

Doc. PhDr. Vladimír Pucek, CSc.

Narodil se 16. 6. 1933 v Hradci Králové, kde maturoval v r. 1952 na Tylově gymnáziu. V letech 1952-1957 studoval na Filozofické fakultě UK (obor koreanistika – dějiny Dálného východu). První bezprostřední poznatky o situaci v Koreji po korejské válce získal během patnáctiměsíční tlumočnické praxe v letech 1955-6 v nemocnici Čs. Červeného kříže v Čchongdžinu (KLDR). V období 1959-62 a 1963-66 pracoval na čs. velvyslanectví v Pchjongjangu (obchodní oddělení; tiskový a kulturní atašé). Od r. 1966 působil již nepřetržitě na FF UK jako odborný asistent, v r. 1967 získal titul PhDr., 1978 CSc., 1985 ustanoven docentem. Od r. 1974 až do září 2004 byl vedoucím oboru koreanistiky na FF UK. Věnoval se především pedagogické a vědecké práci s důrazem na oblast korejské filologie. V letech 1991-93 působil jako výměnný profesor pro výuku češtiny na družební univerzitě HUFS (Hankuk University of Foreign Studies) v Soulu.

Kromě řady vědeckých a odborných článků je autorem či spoluautorem 9 skript a monografií, mj. *KLDR* (1975); *Základy korejštiny* (1982); *Úvod do studia koreanistiky I.- část filologická* (1982); *Lexikologie korejského jazyka* (1997); *Jazyková politika v Koreji* (spolu s M. Buškovou, 2000); *Gramatika korejského jazyka* (2004); v tisku je obsáhlá monografie (spolu s M. Löwensteinovou) *Kapitoly ze starší korejské literatury*.

Kromě tlumočnické činnosti věnoval značnou pozornost též šíření poznatků o Koreji a její kultuře, především překladům korejské literatury z oblasti klasické a moderní prózy, klasické poezie a ústní lidové slovesnosti, např. Kim Man-džung: *Putování paní Sa na Jih* (1964, 2. revid. vydání 2005); sbírky korejských mýtů a pověstí *Tajomství belasého draka* (1978) a *Vodopád devíti draků* (1983) spolu s J. Genzorem; převyprávění *Korejských pohádek* (1997, přeloženy i do němčiny a francouzštiny); část moderních povídek ve výběrech *Tváře a osudy* (1999) a *Ukradené jméno* (2006); výbor klasické poezie *Jasná luna v prázdných horách* (spolu s P. Borkovcem, 2001) aj.

V. Pucek usiloval o rozšíření kontaktů a spolupráce české koreanistiky a Univerzity Karlovy s korejskými univerzitami a nadacemi, či centry korejských studií ve světě. Od r. 1980 je členem AKSE (Association for Korean Studies in Europe), v letech 1989-93 byl členem jejího předsednictva, v r. 1995 byl tajemníkem 17. konference AKSE konané v Praze, a v říjnu 2006 byl jmenován čestným členem AKSE.

Po navázání diplomatických styků s Korejskou republikou v r. 1990 se stal spoluzakladatelem ČKS a jejím předsedou (1990 – únor 2004). Je členem Obce českých překladatelů a České orientalistické společnosti. V r. 1999 mu byla udělena Cena nadace Dongsoong Foundation (Soul) za jeho přínos pro rozvoj korejské filologie, v r. 2002 byl jmenován čestným občanem města Soulu.